

တၢ်မၤလီၤဟူး/တၢ်မၤဟးဂီၤဟူးအကျါအကျဲ - ကသံၣ်ဖီၣ်

ကသံၣ်ဖီၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးန့ၣ်မ့ၢ်ကျဲလၢနမၤဟးဂီၤကွၢ်နဟူးသ့ဖဲလၢနအိၣ်ဒီးတၢ်ဟံၣ်လီၤသးပါမနၤအပူၤအခါ န့ၣ်လီၤ.

အခိၣ်ထံးတပတီၢ်န့ၣ်နရဲၣ်ကျဲၤဆိတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်လၢကသံၣ်ကသိတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဒီးကသံၣ်သရၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. သရၣ်/မ့ၢ်ကွၢ်ပှၤဆါတဖၣ် ကပၣ်ယုၣ်စ့ၢ်ကိးသ့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအံၤအကတီၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါပှၤသ့ပှၤဘၣ်/တဖၣ်က-

- ဟံၣ်ကံၢ်ဟံၣ်ကျဲၤဖဲတၢ်မၤအကျါအကျဲအံၤမ့ၢ်ဘၣ်လိာ်ဒီးနၤအခါ
- တဲန့ၢ်ပၢ်တၢ်မၤအကျါအကျဲဘၣ်သးဒီးတၢ်မၤန့ၢ်ကသံၣ်ဖီၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူး
- တၢ်ပိၣ်တၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတဖၣ်လၢနမၤန့ၢ်ဖဲဟံၣ်လၢကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤနၤအဂီၢ်
- မၤတၢ်ရဲၣ်လီၤကျဲၤလီၤတၢ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးအဂီၢ်ဖဲနဆၢတဲာ်လၢနကဆဲးမၤအိၣ်အခါ, ပၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်လီၤနၤဒီးကသံၣ်ဖီၣ်လၢန လိာ်ဘၣ်အိၣ်တဖၣ်
- ဟ့ၣ်နၤတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ခွဲးလံာ်ကွီၣ်ဒိလၢနကဆဲးလီၤမံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

နကဘၣ်ဒိကွၢ်နီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤဒွဲးဒီးနကဘၣ်မၤကွၢ်နသ့ၣ်တဖၣ်အခဲအံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်အဂၤတဘျီန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးမၤန့ၢ်ကသံၣ်ဖီၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးန့ၣ်, တၢ်မၤအကျါအကျဲတဖၣ်မ့ၢ်ဒ်လၢလံာ်အသိး -

- နအိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်အခိၣ်ထံးတဖျါ (ကသံၣ်ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(န) (mifepristone)), ဖဲကသံၣ်ဒေးမ့ၢ်ဂ့ၤ မ့တမ့ၢ် ဖဲဟံၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤသ့န့ၣ်လီၤ. ကသံၣ် ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(န) (mifepristone) (အပူၤကွၢ်မ့ၢ်ဝဲ RU486) န့ၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးခိဖျါမၤတံာ်တၢ်ယာ်ဟံၣ်မိအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ (ကသံၣ်ဖီၣ်မၤဟူးမၤဂဲၤဟံၣ်မိ (progesterone) လၢအဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- နအိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်ခံဖျါတဖျါ (ကသံၣ်ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(လ) (misoprostol) အိအိၤဖဲ ၂၄ တုၤ ၄၈ န့ၣ်ရံၣ်ပူၤကွၢ်အလီၢ်ခံ (အါတက့ၢ်ဖဲဟံၣ်) န့ၣ်တက့ၢ်. (ကသံၣ်ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(လ) (misoprostol) မၤကပုၣ်လီၤဒေးလီၢ်ခိၣ်ထံးဒီးဒေးလီၢ်သွံးထီၣ်လၢကမၤလီၤကွၢ်ဟူး/မၤဟးဂီၤဟူး န့ၣ်လီၤ.
- အါတက့ၢ်ဟူးကလီၤကွၢ်/ကဟးဂီၤကွၢ်ဖဲလွံၢ်တုၤယုၣ်န့ၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤဖဲတၢ်အိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်ခံဖျါတဖျါ(ကသံၣ်ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(လ) (misoprostol) န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကယံာ်န့ၢ်တၢ်အံၤလီၤ.
- အါတက့ၢ်နကဘၣ်အိၣ်ဘုးတသိ မ့တမ့ၢ် ခံသိ မ့တမ့ၢ် မၤစၢၤလီၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤန့ၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်အိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးအကတီၢ်

ဖဲနအိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်မဲၣ်ဖဲၣ်ဖြိၣ်စတီ(လ) (misoprostol) အခါ, နကကွၢ်ဆၢၣ်မဲာ်ဘၣ်တၢ်ပနီၣ်လၢလံာ်တဖၣ်အံၤ-

- တၢ်သးကလဲၤ, တၢ်အိၣ်ဒီးဘုး, တၢ်ဘုး, တၢ်ဟၢဖၤလူ, ခိၣ်မူၤနၤမူၤ, ခိၣ်ဆါဒီးတၢ်လီၤကီၢ် (တၢ်အံၤကဲထီၣ်အသးလီၤဆိလၢပှၤပိာ်မ့ၢ်တဖၣ် အဘၣ်စၢၤ)
- ဟၢဖၤဆါလၢတခါန့ၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤ (အါတက့ၢ်နကတုၢ်ဘၣ်တၢ်ဟၢဖၤဆါဒိၣ်န့ၢ်ဒီးဟၢဖၤဆါဖဲပိာ်မ့ၢ်လုာ်လံာ်ဖဲအခါ) ဒီးသ့ၣ်ကလီၤတန့ၣ်ရံၣ်တုၤ လွံၢ်န့ၣ်ရံၣ် (သ့ၣ်လီၤအါန့ၢ်ဒီးပိာ်မ့ၢ်လုာ်လံာ်ဖဲအခါ) န့ၣ်လီၤ. သ့ၣ်လီၤအဆၢကတီၢ်ယံာ်ထဲလဲၣ်န့ၣ်တၢ်တယာ်ဆိဟံၣ်စၢၤအိၣ်တသ့ဘၣ်.
- ပူၤကွၢ်ခံန့ၣ်ရံၣ်တုၤယုၣ်န့ၣ်ရံၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ, ညီန့ၢ်သ့ၣ်လီၤကဘၣ်လိာ်ဘၣ်စးက့ၤအပတီၢ်ဒ်နပိာ်မ့ၢ်လုာ်လံာ်ဖဲညီန့ၢ်အသိး လၢခံတဆံတုၤတဆံ ယုၣ်ယုၣ်ယုၣ်.
- တၢ်သ့ၣ်လီၤလၢတၢ်တယာ်ဆိဟံၣ်စၢၤအိၣ်တသ့, တမ့ၢ်ဒ်အညီန့ၢ်အသိးတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ယံာ်တဖၣ်န့ၣ်ဟံးတၢ်ဆၢကတီၢ်တုၤလၢလွံၢ်န့ၣ်ဖဲတၢ်အိၣ်က သံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်အိၣ်ကသံၣ်ဖီၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးဝံၤအလီၢ်ခံ

ဖဲနအိၣ်ကသံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးဝံၤအလီၢ်ခံ, မၤလီၤတၢ်လၢနမၤကွၢ်သ့ၣ်ဒီးလဲၤဆူကသံၣ်သရၣ်အတၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်ပိာ်ထွဲထီၣ်ခံန့ၣ်တုၤသၢန့ၣ် လၢနကထံၣ်လိာ်သးဒီးကသံၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါဟံၣ်လၢနလဲၤတုၤအိၣ် လၢနကမၤလီၤတၢ်တၢ်မၤအကျါအကျဲအံၤဝံၤပဲကဲဝဲလၢလံာ်ဆုဒီး နဟူးသးတအိၣ်လၢဘၣ်အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

လၢနကမၤစၢလီၤတၢ်ဘၣ်ကဲတၢ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဝံၤအလီၢ်ခံတနွံအတီၢ်ပူၤန့ၣ်, တဘၣ် -

- ထၢန့ၣ်လီၤတၢ်နီၣ်တမံၤ, ယုၣ်ဒီးပိာ်မုၢ်အဘဲတြၢ်ဆူနပိာ်မုၢ်ကွၢ်ဂီၤအပူၤ/လံာ်ပူၤအပူၤတဂ့ၤ
- မံယုၣ်ခိဖျိပိာ်မုၢ်ကွၢ်ဂီၤ/လံာ်ပူၤတဂ့ၤ.
- မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ/တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢအလၢဂံၢ်လၢဂံၢ်, ပုၣ်ယုၣ်ဒီးတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲ မ့တမ့ၢ် မၤတၢ်မၤအယၢတဖၣ်တုၤလၢသ့ၣ်ပတုၣ်တစုတဂ့ၤ.
- လဲၤပိာ်ထံ မ့တမ့ၢ် လုာ်ထံစုၣ်ဘျုးလီၤသးလၢထံကျိတဂ့ၤ (နလုာ်ထံသ့)

ကသံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးအတၢ်ဒိဘၣ်တဖၣ်ဒီးတၢ်သဘံၣ်ဘုၣ်တဖၣ်

ကသံၣ်အတၢ်ဒိဘၣ်ဖဲတၢ်အိကသံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးဝံၤအလီၢ်ခံတဖၣ်ပုၣ်ယုၣ်ဒီး -

- ဒၤလီၢ်ဆါအုၣ်ထုး
- သ့ၣ်လီၤအကတီၢ်လၢတၢ်တယၢ်ဆိတ်စၢၤအိၤတသ့, တမ့ၢ်ဒ်အညိၣ်နီၣ်အသိး မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ယီၢ်
- တၢ်သးကလဲၤ
- တၢ်ဘျိး

တၢ်သဘံၣ်အိၣ်ထီၣ်နးနးကလဲၣ်ခိဖျိတၢ်အိကသံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးတဖၣ်တညိၣ်နီၣ်ကဲထီၣ်အသးဘၣ်, ဘၣ်ဆၣ်တၢ်လၢလံာ်တဖၣ်ပုၣ်ယုၣ်သ့ -

တၢ်သဘံၣ်ဘုၣ်တဖၣ်	တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်	တၢ်ကူစါယါဘျုး
<p>သ့ၣ်ယီၢ် (သ့ၣ်လီၤအါအါကလဲၣ်)</p> <p>ကဲထီၣ်သးဒီးပုၣ်ယုၣ်မုၢ် ၁၀၀၀ ဂၤအကျါ ၁ ဂၤ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • တန့ၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤသ့ၣ်လီၤပုၣ်ယုၣ်မုၢ်အခံပးဖးဒိၣ်ခံဘုၣ်လၢအါန့ၣ်ခံန့ၣ်ရံၣ် • သ့ၣ်ကိာ်လိာ်ထဲသိးပနီၣ်ကျဲသ့ၣ်ဆံးဆံးလီၤ • တၢ်လီၤဘျိးလီၤဘျါ မ့တမ့ၢ် မဲၣ်ခံးသ့ 	<ul style="list-style-type: none"> • ယုၣ်မၤန့ၣ်သတူၢ်ကလံာ်ကသံၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတဘျီယီ • ကိး ၀၀၀ လၢသိလုၣ်တီပုၤဆါအဂီၢ် မ့တမ့ၢ် လဲၤဆူတၢ်ဆါဟံၣ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူဝဲကျိၤလၢအိၣ်ဘူးကတၢ်ဒီးနး (တဘၣ်နီၣ်သိလုၣ်လၢနနီၣ်ကစၢ်ဒဲးနဲတဂ့ၤ, မၤပုၤတဂၤဂၤနီၣ်န့ၣ်န့ၣ်သိလုၣ်) • ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နကလိာ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်
<p>တၢ်ဘၣ်ကဲ</p> <p>ကဲထီၣ်သးဒီးပုၣ်ယုၣ်မုၢ် ၁၀၀၀ ဂၤအကျါ ၁ ဂၤ</p>	<p>တၢ်လၢကဲထီၣ်သ့တဖၣ် -</p> <ul style="list-style-type: none"> • ဆါ • သ့ၣ်လီၤတမ့ၢ်ဒ်အညိၣ်နီၣ်အသိး • တၢ်လီၤကီၢ် • တၢ်လီၤဘျိးလီၤဘျါ • ဟၢဖၢလူ • တၢ်ဘျိး 	<ul style="list-style-type: none"> • ယုၣ်မၤန့ၣ်သတူၢ်ကလံာ်ကသံၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲတဘျီယီ • လဲၤဆူနကသံၣ်ဒီးန့ၣ်နီၣ်ထံးကသံၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆါဟံၣ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူဝဲကျိၤသတူၢ်ကလံာ်လၢတၢ်ကယါဘျုးနးဒီးကသံၣ်မၤသံတၢ်ယၢ
<p>တၢ်အိၣ်တုၢ်လၢဒၤလီၢ်အပူၤ (Retained products of conception)</p> <p>ကဲထီၣ်သးဒီးပုၣ်ယုၣ်မုၢ် ၁၀၀ ဂၤအကျါ ၂ တုၤ ၅ ဂၤ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ဟူးသးအထံးရှုဖိတဖၣ်အိၣ်တုၢ်လၢဒၤလီၢ်အပူၤဒီးဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်လီၤကွၢ်ကွၢ် 	<ul style="list-style-type: none"> • ဘၣ်သ့ၣ်ကဘၣ်အိကဒီးကသံၣ်ဖိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူးကွဲးကျိၤကျဲတဖၣ်ဖိလၢကမၤစိကွၢ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤအဂီၢ်
<p>တၢ်အိကသံၣ်ဖိၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးအကျိၤအကျဲအံၤတမၤတၢ်ဘၣ်</p> <p>ကဲထီၣ်သးဒီးပုၣ်ယုၣ်မုၢ် ၁၀၀ ဂၤအကျါ ၂ ဂၤ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • အိၣ်ဒီးဒီးတၢ်အိၣ်ဒီးဟူးသးအပနီၣ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်သးကလဲၤဒီးတၢ်အဲၣ်ဒီးဘျိး 	<ul style="list-style-type: none"> • ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကဘၣ်အိကဒီးကသံၣ်ဖိၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူး မ့တမ့ၢ် ကလိာ်ဘၣ်ကဒီးတၢ်ကူးကွဲးမၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူး *

*ဟူးမ့ၢ်တလီၤကွၢ်/ဟးဂီၤကွၢ်ဖဲတၢ်အိကသံၣ်မၤလီၤဟူး/မၤဟးဂီၤဟူးဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်န့ၣ်လၢနကပတုၣ်ကွၢ်ဟူးသး မ့ၢ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်တနီၣ်အပူၤတၢ်အိကသံၣ်န့ၣ်ကမၤဟးဂီၤ/မၤတဘၣ်လိာ်ဘၣ်စးပုၣ်ယုၣ်သ့ၣ်လၢအိၣ်လၢဒၤလီၢ်အပူၤအနီၣ်ခိမိာ်ပုၢ်ကွၢ်ဂီၤန့ၣ်လီၤ.

ယုမးန့ၢ်ကသံၣ်တၢ်တိၣ်စးမးစးဖဲန့ -

- နသံၣ်တယီၢ်/တလီၤနီတဲးလၢ ၂၄ န့ၣ်ရံၣ်အတီၢ်ပူၤ ဖဲ နအိကသံၣ်ဖိၣ်မဲၣ်စိဖြိၣ်စတိ(လ) (misoprostol) (ကသံၣ်ဖိၣ်ခံဖျၢၣ်တဖျၢၣ်) ဝံၤ အလီၢ်ခံ
 - သံၣ်မ့ၢ်ယီၢ်/လီၤအါတလၢ
 - မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ပနီၣ်လၢနအိၣ်ဒံးဒီးဟူးသးဖဲတနွံဝံၤအလီၢ်ခံ
- နမးတၢ်အံၤသ့ၣ်ဖျိနဆဲးကျါ -
- ကသံၣ်ဒးလၢနအိကသံၣ်ဖိၣ်မးလီၤဟူး/မးဟးဂီၤဟူး
 - ဂံၢ်ခိၣ်ထံးကသံၣ်သရၣ်
 - နတၢ်ဆါဟံၣ်ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူဝဲၤကျိၤလၢအအိၣ်ဘူးကတၢ်ဒီးန့ၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအါထီၣ်အဂီၢ်

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကူအံၤမ့ၢ်ဝဲတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယးဒီးတၢ်မးလီၤဟူး/မးဟးဂီၤဟူးသၢဘၣ်အကျိၤတဘၣ်လၢ တၢ်ကွဲးကျိးထံတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်နဲၣ်ကျဲ (Health Translations Directory) အပူၤန့ၣ်လီၤ. ဝံသးစူၤကွၢ်စ့ၢ်ကိး -

- တၢ်မးလီၤဟူး/မးဟးဂီၤဟူးတၢ်မးအကျိၤအကျဲ - ကသံၣ်ဖိၣ်
- တၢ်မးလီၤဟူး/မးဟးဂီၤဟူးတၢ်မးအကျိၤအကျဲ - တၢ်ကွဲးကွဲးယါဘျါ

ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိၤဒီးဘၣ်တၢ်ထူးထီၣ်ရၤလီၤအီၤလၢ ဝံထီၣ်ရၤယါပဒိၣ် (Victorian Government), 1 Treasury Place, Melbourne.
 © ဝံထီၣ်ရၤယါကီၢ်စဲၣ် (State of Victoria), တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်မးစးဖဲၤကျိၤ (Department of Health and Human Services), လၢယနူၤအါရံၣ် ၂၀၁၉
 လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်သ့ဖဲ <<http://healthtranslations.vic.gov.au/>>